



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/43/604
12 September 1988
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十三届会议
临时议程 * 项目 12

经济及社会理事会的报告

1988年9月12日

匈牙利常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转送匈牙利人民共和国总理格罗斯·卡罗伊先生阁下给1988年9月7日至9日在米兰召开的欧洲《世界人权宣言》专题讨论会的贺词全文。

奉我国政府指示，我请求将所附贺词作为大会第四十三届会议临时议程项目12的正式文件分发。

大使

费伦茨·埃斯泰尔高约什 (签名)

* A/43/150.

88-22311

附 件

欣逢米兰专题讨论会为纪念《世界人权宣言》40周年召开，我非常高兴地向各位与会者表示我本人以及匈牙利人民共和国政府和公众舆论的祝贺，请你们相信，我们真诚地关心并支持你们的工作。

四十年前《世界人权宣言》的通过是一个具有极为重要意义的事件，它是人们按照《联合国宪章》的要求为保证世界上所有人的人权和基本自由而作出的各项努力的体现。自那时以来，尤其在最近几年，世界各国和各人民之间为追求上述崇高目标而进行合作有所加强，令人鼓舞。同时，也应当慎重指出，当今世界上在个别国家和国际关系中仍经常出现违反人权的措施和企图。

匈牙利人民共和国完全同意《宣言》所载的各项普遍性原则，并正与国际社会的绝大多数国家一道为确保这些原则得到尊重和充分实施而共同努力。因此，匈牙利认为，一切本着《宣言》精神所缔结的国际公约，必须促其普遍实现，并将该文件尚未载入的权利，如各人民的自决权利，维护民族文化，以及有效保护少数民族的个别和集体权利等，编入国际文件中。

本着这一精神，匈牙利于1976年加入《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》，是最早加入这两项公约的国家之一。这些文件已经成为我国宪法和法律的组成部分。

我们这个时代的特点之一在于，随着一体化进程的有力发展，各国和各民族都日益认识自己的特性。维护文化传统和人情风俗，保护我们共同的智慧和物质遗产及历史遗迹，以及充分享受发展和使用母语的权利等，都已被作为基本的需求。消除任何种类的歧视，包括对国家和民族的歧视，已成为一项基本要求。而且，扩大和丰富人类接触和逐步消灭国家边界的分割性，是每一个国家的任务。

根本上说来，保障行使个人和集体人权是每个国家的事务及其对本国公民的责任，但是这方面的实际行动对该国与其他国家的双边关系，对某一地区的形势，间接地也对整个国际气氛，具有重要影响：因此，我们相信，在国家范围内尊重和行使人权不能被认为完全是某一国家自身的内部事务，而是各国间和睦和顺利交往的先决条件。

匈牙利人民共和国一贯力图实现时代造成的国际期望，同时满足本国内部发展的需要，并保证内部立法工作和执法活动与国际法规定的责任完全一致。

匈牙利政府正在努力开展广泛而根本的社会改革，以便加强民主体制和人民群众的代表性，并为公民的自发组织发展论坛。匈牙利力求依据社会利益的多样现实使多元体制发展创造性作用。在奉行人权方面进步的实例有：出国旅行完全开放，不受妨碍地享有选择各种军役的自由，以及已采取或将采取的保证各民族充分享受其权利的各种措施。

在制定其国内法律及更新法律的过程中，匈牙利人民共和国准备使国际机构在尊重和行使人权和基本自由方面发展重要作用，其中包括有效管制国际条约义务的遵守。匈牙利准备接受《公民权利和政治权利公约》第41条中规定的人权事务委员会的职权，并加入其附加的《任择议定书》。同时，在人权方面，匈牙利打算作为平等的一方参加制订有关的准则和管制其执行的国际工作。

我谨希望出席讨论会的权威、学者、政府代表和知名人士创新地交换见解相互介绍新的意见，促进对话与合作，从而为人权事业，为名将其实地纪念《世界人权宣言》四十周年作出实际贡献。

匈牙利人民共和国部长会议主席
格罗斯·卡罗伊（签名）
